



Kettős köszörű 350W
Harden
Cikkszám: HD-753608



FIGYELMEZTETÉS:

Személyes biztonsága érdekében használat előtt olvassa el és értse meg a használati utasítást.
Őrizze meg ezt az útmutatót a későbbi felhasználás céljából.



www.hardentools.com

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

BEVEZETÉS

Névleges feszültség: 220–240 V

Frekvencia: 50/60 Hz

Névleges teljesítmény: 350 W

Üresjárat fordulatszám: 2950 ford./perc

Talpméret: 200 mm (8")

Köszörűkorong mérete: Ø200 × 20 × 16 mm

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A készülék háztartási használatra, kizárólag a rendeltetésének megfelelő célokra készült.

Nem ipari, üzemi vagy bérbeadási célú használatra tervezték, ezért ilyen körülmények között nem alkalmazható.

FONTOS!

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót!

Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében, és adja át a készülék esetleges új tulajdonosának is.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Általános tudnivalók

A készülék használata előtt feltétlenül olvassa el, értelmezze és tartsa be az ebben a használati útmutatóban szereplő előírásokat. Ezek az Ön és a környezetében tartózkodók biztonságát szolgálják.

Figyelem! A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel, kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használják a készüléket, vagy tőle megfelelő használati útmutatást kaptak.

A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

Figyelem! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.

A biztonsági előírások és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Ismerje meg elektromos kéziszerszámát

Fontos, hogy a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el és értse meg ezt a használati útmutatót, valamint a készüléken elhelyezett valamennyi figyelmeztető címkét.

Ismerje meg a készülék rendeltetését, alkalmazási területeit, korlátait, valamint a használatával kapcsolatos lehetséges veszélyeket és kockázatokat.

Őrizze meg a biztonsági figyelmeztetéseket és ezt a használati útmutatót későbbi használatra, illetve a készülék későbbi felhasználói számára.

A jelen útmutatóban az „elektromos kéziszerszám” kifejezés a hálózati csatlakozású (vezetékes), az akkumulátoros (vezeték nélküli), valamint a benzinmotoros kéziszerszámokra egyaránt vonatkozik.

1) A munkaterület biztonsága

a) Tartsa a munkaterületet tisztán és megfelelően megvilágítva.

A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkaterület növeli a balesetek kockázatát.

A padlót mindig tartsa tisztán és hulladékmentesen. Különös figyelmet kell fordítani azokra a felületekre, amelyek fűrészpor, viasz vagy egyéb anyagok miatt csúszóssá válhatnak.

A zsúfolt munkapadok és rendezetlen munkaterületek balesetveszélyesek, ezért a munkapadot mindig tartsa rendben.

b) Ne használja az elektromos kéziszerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.

Az elektromos kéziszerszám működése során keletkező szikrák meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

c) Az elektromos kéziszerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket, a háziállatokat és a közelben tartózkodó személyeket.

A figyelem elterelése miatt elveszítheti a készülék feletti uralmat.

d) Amennyiben a kéziszerszámot lakóépületen belül használja, a bútorokat és a padlóburkolatot megfelelő takarófoliával vagy porvédő takaróval védje meg.

e) Ha a kéziszerszámot lakásban vagy műhelyben használja, be kell tartani az általános tűzvédelmi előírásokat.

Elővigyázatosságból javasolt szakember tanácsát kérni a megfelelő típusú tűzoltó készülék kiválasztásával és használatával kapcsolatban.

2) Elektromos biztonság

a) Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának meg kell egyeznie a hálózati csatlakozóaljzattal. A csatlakozódugót semmilyen módon ne alakítsa át. Földelt elektromos kéziszerszámhoz ne használjon átalakító dugót.

Az eredeti, módosítatlan csatlakozódugó és a hozzá illeszkedő hálózati aljzat használata csökkenti az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a testének érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.

Ha a teste földelt felülettel érintkezik, megnő az áramütés veszélye.

c) Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámot esőnek vagy nedves környezetnek.

Az elektromos kéziszerszámba jutó víz jelentősen növeli az áramütés kockázatát.

d) A hálózati csatlakozókábelt rendeltetésszerűen használja. Soha ne a kábelnél fogva hordozza, húzza vagy áramtalanítsa a készüléket. Tartsa távol a csatlakozókábelt hőforrásoktól, olajtól, oldószerektől, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. Munkavégzés közben ügyeljen arra, hogy a kábel ne kerüljön a szerszám közelébe.

A sérült vagy összegabalyodott csatlakozókábelek növelik az áramütés kockázatát.

e) Ha az elektromos kéziszerszámot kültéren használja, kizárólag kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt alkalmazzon.

A kültéri használatra megfelelő hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Ne használjon kéteres hosszabbító kábelt vagy kábeldobot. Földeléssel ellátott elektromos kéziszerszámokhoz mindig **háromeres**, megfelelően földelt hosszabbító kábelt vagy kábeldobot

használgjon.

Ha a készüléket **kültéren** használja, kizárólag kültéri használatra alkalmas, megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt alkalmazzon.

A túlmelegedés elkerülése érdekében a hosszabbító kábelt vagy a kábeldobot használat előtt mindig teljes hosszában tekerje le.

Hosszabbító kábel használatakor ügyeljen arra, hogy annak terhelhetősége megfeleljen a készülék áramfelvételének. A túl kis keresztmetszetű vezeték túlmelegedhet.

- **Legfeljebb 15 méter** hosszúságú hosszabbító esetén legalább **1,5 mm²** vezeték-keresztmetszetet használjon.
- **15–40 méter** közötti hosszabbító esetén legalább **2,5 mm²** vezeték-keresztmetszet szükséges.

A sérült hosszabbító kábelt minden esetben cserélje ki, mielőtt ismét használatba venné.

Óvja a hosszabbító kábelt a túlzott hőhatástól, valamint a nedves és vizes környezettől.

A kábelt úgy helyezze el, hogy senki ne léphessen rá, ne botolhasson meg benne, és ne legyen kitéve olyan mechanikai igénybevételnek, amely a kábel sérülését okozhatja.

javasolt, hogy a készülék tápellátását olyan áram-védőkapcsolóval (RCD/FI-relé) biztosítsák, amely megszakítja az áramellátást, ha a föld felé folyó hibaáram meghaladja a 30 mA-t, és ez az állapot 30 ms-nál hosszabb ideig fennáll.

3) Személyi biztonság

a) Az elektromos kéziszerszám használata során mindig legyen körültekintő, figyeljen arra, amit csinál, és a józan ítélőképességének megfelelően járjon el. Ne használja a kéziszerszámot, ha fáradt, illetve ha alkohol, kábítószer vagy a reakcióképességet befolyásoló gyógyszer hatása alatt áll.

Az elektromos kéziszerszám használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

b) Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.

A munkavégzés jellegének megfelelő egyéni védőfelszerelések – például porvédő maszk, csúszásmentes védőlábbeli, védősisak vagy hallásvédő – használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

c) Előzze meg a készülék véletlen elindítását. Mielőtt a kéziszerszámot a hálózathoz vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, illetve mielőtt felemeli vagy szállítja, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló **kikapcsolt (OFF)** állásban van.

Ha a kéziszerszámot úgy hordozza, hogy ujjá a kapcsolón van, vagy a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az balesethez vezethet.

d) A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és csavarkulcsot.

A forgó alkatrészen hagyott kulcs vagy szerszám súlyos személyi sérülést okozhat.

e) Ne nyújtózkodjon túlzottan. Mindig biztos testtartásban álljon, és őrizze meg egyensúlyát.

Ez lehetővé teszi, hogy váratlan helyzetekben is biztonságosan uralja a kéziszerszámot.

f) Viseljen megfelelő munkaruházatot. Ne hordjon bő ruházatot vagy ékszereket (például nyakkendőt vagy nyakláncot). Tartsa haját, ruházatát és védőkesztyűjét távol a mozgó alkatrészekről.

A bő ruházat, az ékszerek és a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

9) Tartsa az elektromos kéziszerszámot távol hőforrásoktól, közvetlen napfénytől, nedvességtől,

esőtől (a készüléket **soha nem szabad folyadékba meríteni**) és fagypont alatti hőmérséklettől. Ne használja a készüléket **nedves kézzel**. Tartsa az elektromos kéziszerszámot olajtól, zsírtól és egyéb oldószerektől mentesen, hogy ezek ne rontsák a biztonságos fogást.

Figyelmeztetés! Egyes munkafolyamatok során keletkező porok – például talajművelés, fűvás, gyalulás, csiszolás, fűrészelés, köszörülés, fúrás és egyéb építési tevékenységek során keletkező részecskék – egészségre veszélyesek lehetnek. Néhány példa az ilyen veszélyes anyagokra:

- Ólom az ólomalapú festékekből,
- Kristályos szilícium-dioxid téglából, cementből és egyéb falazóanyagokból,
- Arzén és króm vegyileg kezelt faanyagokból.
- Azbeszt

Az ilyen kitettségből eredő kockázat mértéke attól függ, hogy milyen gyakran végez ilyen jellegű munkát. A vegyi anyagoknak való kitettség csökkentése érdekében: Jól szellőző helyen dolgozzon, és használjon megfelelő, jóváhagyott védőfelszerelést, például olyan **porálarcot vagy légzésvédő maszkot**, amelyet kifejezetten a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére terveztek.

Ha a készülékhez vagy a tartozékokhoz **porelszívó és porgyűjtő berendezés** tartozik, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoztatva vannak, és rendeltetésszerűen használják őket.

4) Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

a) Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Mindig az adott feladathoz megfelelő teljesítményű kéziszerszámot használja.

A megfelelő kéziszerszám a tervezett teljesítménytartományban hatékonyabban és biztonságosabban végzi el a munkát.

b) Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet azt be- vagy kikapcsolni. Az olyan kéziszerszám, amelynek működése a kapcsolóval nem szabályozható, veszélyes, ezért használat előtt meg kell javítani.

c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból, ha a készüléket nem használja, illetve minden beállítás, tartozékcseré, tisztítás vagy tárolás előtt. Ugyanígy járjon el akkor is, ha a készülék váratlanul leáll vagy meghibásodás jeleit mutatja.

Ezek az óvintézkedések csökkentik a kéziszerszám véletlen elindításának kockázatát.

d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot tiszta, száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy a készüléket olyan személy használja, aki nem ismeri azt, vagy nem olvasta el ezt a használati útmutatót.

A megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személy kezében az elektromos kéziszerszám veszélyforrást jelent.

e) Gondoskodjon az elektromos kéziszerszám rendszeres karbantartásáról. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően illeszkednek-e, nem szorulnak-e, nincs-e törött alkatrész, illetve nincs-e olyan sérülés vagy egyéb körülmény, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését.

Ha a készülék sérült, használat előtt javíttassa meg.

A markolatot és a burkolatot mindig tartsa olaj- és zsírmentesen.

Számos baleset oka a nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszám.

f) Soha ne használja a készüléket sérült vagy hiányzó védőburkolattal, védőlemezzel vagy egyéb biztonsági berendezés nélkül.

g) Az elektromos kéziszerszámot, valamint annak tartozékait kizárólag a jelen használati útmutatóban leírtak szerint, rendeltetésüknek megfelelően használja. Mindig vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladat jellegét.

A rendeltetéstől eltérő használat veszélyes helyzetet idézhet elő.

Ne használjon nem megfelelő tartozékokat abból a célból, hogy a készülék teljesítményét vagy rendeltetésszerű felhasználási területét túllépje.

Speciális biztonsági utasítások

1. SZEMVÉDELEM: A köszörülés nagy sebességgel apró részecskéket repít ki. A gép használata közben mindig viseljen védőszemüveget.

2. RÖGZÍTÉS PADHOZ/ÁLLVÁNYHOZ: A nem megfelelően rögzített köszörű működés közben veszélyesen irányíthatatlanná válhat. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a köszörű szilárdan rögzítve van a munkapadhoz vagy állványhoz.

3. KORONG FORDULATSZÁM-ÉRTÉKE: A megengedettnél nagyobb fordulatszámon működtetett köszörűkorong eltörhet vagy szétrepülhet. Új korong felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a korong megengedett fordulatszáma (RPM) legalább akkora vagy nagyobb legyen, mint a köszörűgép fordulatszáma.

4. KORONGPEREMEK (KARIMÁK): A korongok rögzítéséhez kizárólag a köszörűhöz mellékelt karimákat használja. Más típusú karimák nem biztos, hogy megfelelően rögzítik a korongot, ami balesetet okozhat.

5. GYŰRŰTESZT: A köszörűkorongok felszerelése előtt végezzen „gyűrűtesztet” annak ellenőrzésére, hogy biztonságosan használhatók-e. Az a korong, amely nem felel meg a gyűrűteszten, működés közben eltörhet vagy szétrepülhet.

6. A KÖSZÖRŰ INDÍTÁSA: Ha egy korong sérült, általában az indítás után rövid időn belül szétrepülhet. Saját védelme érdekében a köszörű bekapcsolásakor mindig álljon a gép oldalán, és hagyja teljes fordulaton működni legalább egy percig, mielőtt a gép elé állna.

7. LÉGZŐSZERVI VÉDELEM: A köszörülés veszélyes port termelhet, amely hosszú távú légzőszervi problémákat okozhat. Köszörülés közben mindig viseljen porálcot vagy megfelelő légzésvédő maszkot.

8. OLDALIRÁNYÚ KÖSZÖRÜLÉS: A köszörűkorong oldalán történő köszörülés a korong törését és szétrepülését okozhatja – kivéve, ha a korong kifejezetten alkalmas oldalirányú köszörülésre.

9. FELSŐ FELÜLETI KÖSZÖRÜLÉS: A korong felső részén történő köszörülés jelentősen növeli a munkadarab visszarúgásának veszélyét. Mindig a korong lefelé haladó részén végezze a köszörülést.

10. KÉZ/KORONG ÉRINTKEZÉS: A köszörűkorong nagyon gyorsan képes eltávolítani a bőrt. Tartsa stabilan a munkadarabot, és köszörülés közben a kezét biztonságos távolságban helyezze el. Ne viseljen kesztyűt, mert az beakadhat a köszörűkorongba, és még súlyosabb sérülést okozhat.

11. SZERSZÁMTARTÓ POZÍCIÓJA: Ha a szerszámtartó túl messze van a korongtól, a munkadarab behúzódhat, ami az irányítás elvesztéséhez és a kéz köszörűkorongba húzásához vezethet. Működés közben tartsa a szerszámtartót legfeljebb **3 mm (1/8")** távolságra a korongtól.

12. REPEDT KORONG: A repedt köszörűkorong működés közben eltörhet és szétrepülhet. A repedt korongokat azonnal cserélje ki.

Működtetés – Összeszerelés

Figyelem: Az összeszerelés megkezdése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és a tápkábel le van választva az elektromos hálózatról.

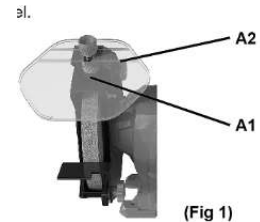
Ellenőrizze a szerszám alkatrészeit összeszerelés előtt

A modern tömeggyártási eljárásoknak köszönhetően kicsi annak az esélye, hogy a köszörű hibás legyen vagy szabványos alkatrészei hiányozzanak. Ha bármely alkatrész hiányzik, vagy bármilyen hibát észlel, ne használja a készüléket addig, amíg a hiányzó alkatrészeket nem pótolta, illetve a hibát nem javították.

Ennek elmulasztása súlyos személyi sérüléshez vezethet.

Összeszerelés / Beállítások – Védőszemüveg (1. ábra)

Rögzítse a védőszemüveget (**A2**) a mellékelt csavarral és alátéttel, majd húzza meg megfelelően. Győződjön meg arról, hogy az állítható keret megfelelő távolságban van a köszörűkorongtól, és nem ér hozzá.



Összeszerelés / Beállítások – Munkadarab-támaszok (2. ábra)

Rögzítse a két állítható munkadarab-támaszt a mellékelt rögzítőcsavarok segítségével. Ügyeljen arra, hogy a munkadarab-támasz (**A3**) a köszörűkorongtól **3 mm (1/8")** távolságra legyen beállítva



Működtetés

Alkalmazás

A kettős köszörűgép (asztali köszörű) kézi köszörülési munkákhoz készült, például vésők, csavarhúzó és fúroszárak élezéséhez, felesleges fém eltávolításához, valamint fémfelületek simításához. Olyan munkákhoz használható, ahol nagyobb anyagmennyiség eltávolítása szükséges, vagy ahol nem elsődleges szempont a tökéletesen sima felület.

A finomabb köszörüléshez a gép fokozatosabban távolítja el az anyagot, így pontosabb megmunkálást és simább felületet biztosít.

A közepes szemcseméretű csiszolókorong olyan erősebb köszörülési munkákhoz alkalmas, ahol jelentős mennyiségű fémet kell eltávolítani.

A finom szemcseméretű csiszolókorongot szerszámok élezéséhez vagy szoros mérettűrést igénylő köszörülési munkákhoz kell használni.

Mindig használjon engedélyezett védőszemüveget vagy arcvédő pajzsot. Ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.

Be- és kikapcsolás

A kapcsoló a köszörűgép elején, az alsó rész közelében található.

- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a billenőkapcsoló felső részét.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a billenőkapcsoló alsó részét.

Óvintézkedések

A köszörű elindítása előtt kézzel forgassa meg a korongokat, és ellenőrizze, hogy azok szabadon forognak-e, illetve nincs-e útjukban akadály.

A szerszámtartók és a védőszemüvegek **nem érintkezhetnek a köszörűkoronggal**.

Bekapcsolás után várja meg, amíg a köszörű eléri a teljes üzemi fordulatszámot, és csak ezután kezdje meg a köszörülést.

Helyes munkavégzési gyakorlat

Tartson egyenletes, mérsékelt nyomást a munkadarabon, és folyamatos, egyenletes mozdulatokkal vezesse azt a sima köszörülés érdekében.

A túl erős nyomás:

- túlterheli és túlmelegíti a motort,
- idő előtt elkoptatja a köszörűkorongot.

Élezéskor figyelje meg az eredeti élkialakítási szöveget, és próbálja azt megtartani.

A köszörűkorongnak az élezendő tárgy irányába kell forognia.

Tartson a közelben egy vízzel töltött edényt, és rendszeresen mártsa bele a munkadarabot a túlmelegedés elkerülése érdekében. A túlmelegedés gyengítheti a fém szerkezetét.

Ne használja a köszörűkorong oldalát köszörülésre, mert ez veszélyes terhelést jelent a korong számára.

Ha a korong eltömődik vagy élettlené válik, használjon engedélyezett köszörűkorong-tisztító (korongszabályozó) eszközt a korong felületének megtisztítására.

Köszörűkorong cseréje

Biztonsági okokból a köszörű beállítása vagy karbantartása előtt kapcsolja a készüléket kikapcsolt állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozót az áramforrásból.

Ha a tápkábel elhasználódott, elvágódott vagy bármilyen módon megsérült, azonnal cseréltesse ki.

Gyűrűteszt

Új köszörűkorong felszerelése előtt végezze el az alábbi egyszerű ellenőrzést a cserekorongon:

1. Fűzzön át egy darab zsinórt a köszörűkorong középső furatán, majd akassza fel a korongot úgy, hogy a zsinórnál fogva szabadon függjön.
2. Üsse meg óvatosan a korongot egy darab fahulladékkal vagy fa dübellel.
 - A megfelelő állapotú korong **tiszta, csengő hangot („csing”)** ad.
 - A hibás korong **tompa, koppanó hangot („döng”)** ad.

Ne használjon olyan korongot, amely nem ad tiszta csengő hangot.

Egy belső sérülés nem feltétlenül látható egyszerű szemrevételezéssel. A gyűrűteszt segítségével felfedezhetők a korong belsejében lévő **repedések vagy üregek**, amelyek működés közben a korong törését és szétrepülését okozhatják.

Köszörűkorong cseréje (lásd a 3. ábrát)

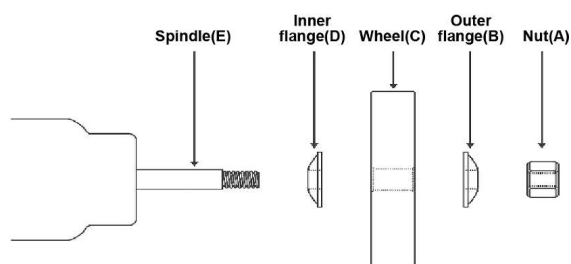
1. Válassza le a köszörűgépet az áramforrásról
2. Lazítsa meg a védőszemüvegeket (2) és a munkadarab-támaszokat (4), majd helyezze el őket a korongtól távolabb
3. Távolítsa el a korongvédő burkolatát keresztfejű vagy lapos csavarhúzó segítségével.
4. Rögzítse a korongot úgy, hogy a szemközti korongot erősen megtartja.
5. Csavarja le a korong anyáját (A) egy 1"-os kulccsal

Megjegyzés: A jobb oldali köszörűkorong rögzítőanyájának meglazításához az anyát az óramutató járásával ellentétes irányba kell forgatni. A bal oldali köszörűkorong rögzítőanyájának meglazításához az anyát az óramutató járásával megegyező irányba kell forgatni.

6. Távolítsa el a külső karimát (B) és a köszörűkorongot (C)
7. Tisztítsa meg a karimákat. Ellenőrizze, hogy a karimák sík felületűek-e. A nem sík karimák a köszörűkorong ütését, imbolygását okozhatják.
8. Helyezze vissza az alkatrészeket a tengelyre (E) az alábbi sorrendben:
 - belső karima (D),
 - köszörűkorong (C),
 - külső karima (B),
 - anya (A).

Húzza meg az anyát.

Ne húzza túl erősen! A túlzott meghúzás a köszörűkorong megrepedését okozhatja.



(Fig 3)

Köszörűkorongok

A köszörűgépek általános célú köszörűkorongokkal vannak felszerelve. A korongok különböznek egymástól a csiszolóanyag típusa, keménysége, szemcsemérete és szerkezete alapján.

A köszörűgépekhez a következő típusú korongok és tartozékok használhatók:

- hagyományos csiszolókorongok,
- keményfém (karbid) köszörűkorongok,
- szerszámélező korongok,
- polírozó korongok,
- drótkorongok.

Az adott feladathoz megfelelő köszörűkorong kiválasztásához forduljon a helyi barkács- vagy szaküzlethez.

Gyártó:

HARDEN

SHANGHAI HARDEN TOOLS CO.,LTD

#115 XIANGJING RD SONGJIANG

SHANGHAI 201611 CHINA

TEL: +86-21-52600666 FAX:+86-21-50211633

Importőr és szervíz cím:

Centrotool Kft.



1102 Budapest, Halom utca 1.



(+36) 1/ 262 – 4408



centrotool@centrotool.hu